



THE SLOW GAZE — LE REGARD LENT

ANDRÉ BARRETTE /CECILIA BERKOVIC /ÈVE CADIEUX /JENNIFER CHERNIACK
PAUL LACROIX /TEK

GALLERY

44

September 20 to October 27 2007
OPENING September 20th 6-8pm

VU
PHOTO

Du 16 novembre au 16 décembre 2007
VERNISSAGE 16 novembre 17h

Le Regard lent conjugue photographie, vidéo et installation dans une exposition réalisée conjointement par le centre VU et la Gallery 44. Les organisateurs ont choisi un concept thématique qui leur semblait rendre compte d'une tendance particulièrement significative de la pratique récente en photographie au Canada. Il s'agissait de regrouper un ensemble d'œuvres témoignant d'un type spécifique de regard, caractérisé par une recherche sur le temps, son expression et ses modalités.

Les six artistes participants, de générations diverses, ont été sélectionnés suite à un appel de dossiers. Les œuvres choisies, pour la plupart inédites, explorent ce qu'on pourrait qualifier de ralentissement du regard (ou au contraire son accélération). Ces productions minimales, fondées sur la prégnance de l'écrit et du signe, montrent un intérêt certain pour le détail pertinent ou encore pour la forme ambiguë. Construites en fonction de permutations sérielles, privilégiant la répétition jusqu'à l'obsession, plusieurs abordent le thème de la collection à travers des répertoires de motifs insolites ou de moments impossibles. Ces travaux comportent de nombreuses références à l'art vidéo et à l'image cathodique en général : ils impliquent dans plusieurs cas une certaine dématérialisation de la vision et des effets qui évoquent l'instabilité de l'image en mouvement. À la fois résolument concrètes et étonnamment immatérielles, ces œuvres ouvertes – d'où émane un fort sentiment d'infinitude – provoquent des lectures contemplatives, tranchant avec la rapidité qui prévaut le plus souvent dans la culture du divertissement.

Cette exposition, qui implique trois artistes de Toronto et trois artistes de Québec, est présentée successivement dans les deux villes à l'automne 2007. Avec ce projet, la Gallery 44 et le centre VU ont initié une collaboration visant à faire circuler les œuvres et à provoquer des rencontres entre les artistes des deux communautés. La mise en commun de nos ressources a permis de réaliser un échange très stimulant, qui propose une réflexion inédite sur un aspect singulier de la photographie canadienne contemporaine.

André GILBERT _DIRECTEUR VU

The Slow Gaze combines photography, video and photo-based installation in an exhibition co-produced by Centre VU and Gallery 44. We chose a thematic concept which seemed to express a significant trend in recent Canadian photography. For us, the works included here employ a specific kind of gaze, one characterised by an enquiry into time, how it is expressed and manifested.

Gallery 44 created an open call for submissions throughout Toronto, and Centre VU invited specific artists from Québec City to submit proposals. The two galleries then worked together to select six divergent artists of various generations. The work included has for the most part never before been exhibited, and explores what we might call a slowing-down of the gaze (or, on the contrary, its speeding-up). These minimal pieces, based on the significance of writing and signs, reveal a clear interest in detail or ambiguous form. While some of the artists construct permutations that privilege repetition to the point of obsession, others take up the theme of collecting through repertoires of impossible moments or unusual motifs. Most of their works evoke a kind of de-materialisation of vision, which suggest the instability of the moving image. Resolutely concrete and astonishingly immaterial, these works are pervaded by a strong sense of infinitude and give rise to contemplative readings, in contrast to the customary speed of the culture of entertainment.

Featuring three artists from Toronto and three from Québec City, this exhibition will be presented in each of the two cities in the fall of 2007. With this project, Gallery 44 and Centre VU initiate a collaboration whose goal is to share work and bring artists from these two communities into contact with each other. By pooling our resources we have been able to create a very stimulating exchange of ideas, one that offers new ways of thinking about a singular feature of contemporary Canadian photography.

André GILBERT _DIRECTOR VU

ANDRÉ BARRETTE / CECILIA BERKOVIC / ÈVE CADIEUX / JENNIFER CHERNIACK
PAUL LACROIX / TEK

THE SLOW GAZE _Leah SANDALS

One of the first things learned in photography classes—even in the digital era of discarded darkroom timers and film processing tanks—is how to control and use time. Through the magic of shutter speed, and all its variations, we learned to freeze motion, see in the dark, blur action, or capture “perfect” f/64-style detail.

While the idea of manipulating time in photography has enduring appeal, one eventually learns that such “control” is sorely limited. Time manages to march on inexorably, whether we record its events on archival paper or not. And yet, as in childhood, we might occasionally experience temporal torpor—it’s “taking too long” to achieve a given goal or work—a particularly dire kind of crime in our up-to-the-second progress-report cultural milieu.

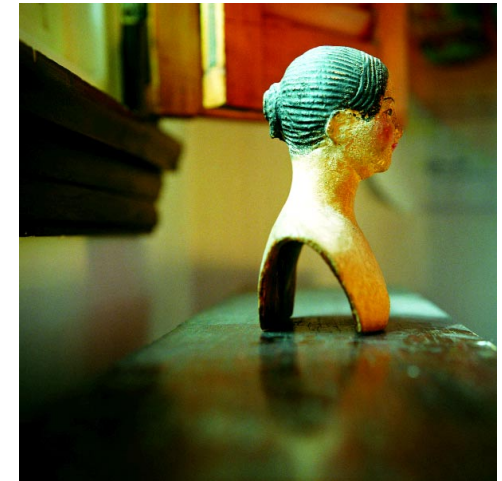
While the artists exhibiting in *The Slow Gaze* offer no sure answers to this characteristic of time, they proffer provocative and mirroring entry points: Cecilia Berkovic and André Barrette document messages sent and received over time through popular culture, preserved in a bittersweet vinegar of nostalgia. Ève Cadieux and Tek offer a different, more cryptic, angle on wistfulness as they document their own processes of shoring up collections of material against past and future losses. And Jennifer Cherniack and Paul Lacroix weave matrices of time in different ways, mixing organic, quotidian paces with structured matrices of machine time, simultaneously positioning viewers inside and outside of various time states.

One way of producing a “slow gaze” is to harvest and rework materials of melancholy, mining them for lost people, lost experiences, and lost time.

Cecilia Berkovic’s work organizes thrift-store finds—paperback books, cassette tapes, and record covers—into a Dewey Decimal System of the soul. One work assembles paperback spines with only the title word “Love” visible, a reminder of how even our trashiest, most outmoded narratives can relate to the loftiest, most perennial of aims. Beyond smiles and quick pop-culture readings, Berkovic’s languor-tinged assemblage evokes the kind of gaze that can take an eternity to wrench away from the past—be it manifested as music fads, past relationships, or both. It speaks to the often time-warping phenomena of intense romance, leisure activities, and identity questioning.

Ève Cadieux

De l’installation *Cabinet d’un imposteur sincère* (détail)
Épreuve à développement chromogène, 89 x 76 cm, 2006

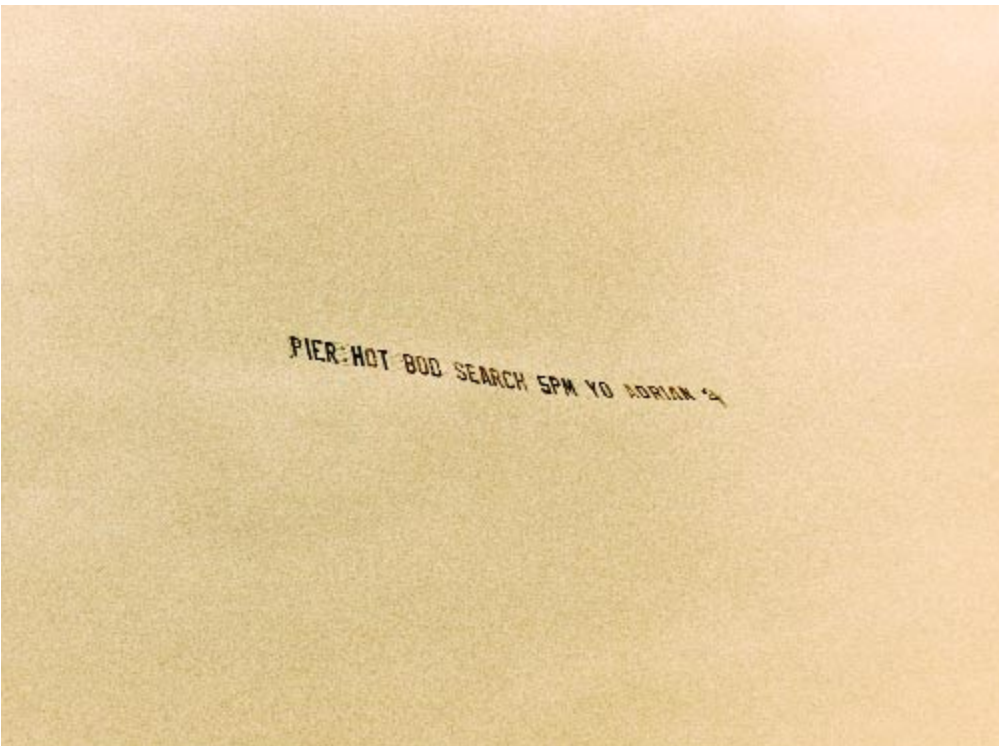


André Barrette focuses his lens on slow messaging technologies. His images of airplane-pulled slogans photographed in Old Orchard, Maine, represent media functioning opposite to instant, one-to-one SMS texts. These messages resonate with nostalgia and humour, using old messages to tell tales of centuries-old desire raised in bold caps. Phrases like ROSA LINDA’S RT1 SACO 2 DINNERS 12.49 evoke cheap, deep-fried, yet “romantic” dinners on paint-flaked wooden tables; ALL U CAN EAT suggests sensual insatiability of various kinds; and PIER: WET-T CONTEST: \$1 BUD LITE 9PM points readers to a beer garden of classic-rock-styled earthly delights. The overall effect is one of both amusement at and wistfulness for the “simple” holiday beach life, minus all its objectifying, sand-in-the-vaseline, engine-overheated problems. Barrette’s images are heavily grained, showing globes of recorded information that somehow take on a fleshy quality.

The “slow gaze” can also be understood as collection of messages and materials over time, a common, if futile, human strategy for tempering time’s passing. Tek’s images are elegant documentations of the personal detritus he has held onto over the years. If Avedon was doing a *Vogue* story on scrap paper, his images would likely resemble these: the backdrops are clean; the forms minimal; the lighting studio-perfect. Yet this backdrop blankness also extends to Tek’s subject matter: there are ample views of this collection’s form, but none of its content. As such, the viewer is prompted to consider the readings of collections themselves: “I believe there is something significant, even sacred, about the seemingly mundane things we keep, how we keep them, and the reasons we keep them,” writes Tek. Though these “stacks of photographs, piles of receipts, picture frames, and bundles of keepsakes . . . may serve no practical purpose . . . we feel some emotional attachment.”

Ève Cadieux also combines the crystal-clear imaging potentials of photography with a dense, cryptic subject matter. Her self-reflexive collections are images about the nature of collecting over a considerable period of time. These show locks of hair pinned to a wall, antiques on display, and assemblages of graffiti. Whatever these images connote to the viewer, they are ultimately connected through the process, emotions, and anxieties of the artist who first photographed them and then, most importantly, persisted in keeping the photographs. Cadieux’s work speaks to both the thorniness and comfort of objects—be they Doulton figurines, diary entries, or C-Prints—when taken together as a buffer against the beyond.

André Barrette
 De la série *All U Can Eat*
 Impression jet d'encre, 70 x 58 cm, 2006



Yet another way of addressing the “slow gaze” is to reevaluate what “slow” and “fast” might mean in different timescales, be they human or machine, atomic or evolutionary. Paul Lacroix and Jennifer Cherniack divide the notion of time into something both meditative and out of our control.

Paul Lacroix's witty lo-fi images of pine needles arranged in mosquito netting interweave biological and industrial timescales. Formally, the works are minimal/conceptualist, as if Sol LeWitt had been stranded in cottage country sans pencil. In some images, the needles obey strict Cartesian laws of the netting, adhering to parallel and perpendicular lines. In others, they stick out of the matrix on diagonals and in loops. Yet Lacroix's time element reaches beyond minimalist conventions: an organic and evolutionary timescale, represented by a pine tree whose time is measured in concentric rings, meets a just-in-time industrial *Chronos* represented by the machine-made plastic grid. Though such elements often coexist, Lacroix distills them—and our perceptions—with particular elegance, highlighting the spaces “between time” where other creatures and activities might exist.

In her video *Just One Second*, Jennifer Cherniack melds and sifts different timescales. One-second segments of video footage illustrating grocery shopping, eating, jewellery removal, and other quotidian events, show the organic—in this case, the human animal—meeting a “machine” of clock time, the hard boundaries of a second. As clips repeat throughout the video, it can be difficult to gauge whether the “one-second” time is consistent or whether it is being sped up or slowed down. Inspired in part by work with children and consideration of their varying senses of time, Cherniack's repetition may trigger a timeless and trancelike feeling.

Photographers are, by nature of their tools, supremely aware of miniscule time intervals to the thousandths of a second. This is true even though engagement with creative process is often driven by the sensation of being “in flow”, unaware of time's passing. Delving into these simultaneous, interwoven phenomena in ways both playful and serious, the artists of *The Slow Gaze*, perhaps cut our own pretensions of eternity to the quick, forcing a temporary and uncanny desire for the now. And then, strangely, it's over. _

TEK

From *What Remains After Us – Remains*
Chromogenic print, 50 x 50 cm, 2007



LE REGART LENT _Leah SANDALS

Apprendre à manipuler et à utiliser le temps est l'une des premières choses que l'on découvre dans un cours de photo, même à l'ère numérique où l'on ne risque guère de croiser un cadran de chambre noire ou une cuve de développement. La vitesse de l'obturateur, la clé de cette boîte aux trésors temporels, nous a révélé comment figer un mouvement, voir dans la noirceur, estomper une action et même saisir un détail à la « perfection » //64.

L'attrait de la manipulation du temps en photo ne se dément pas, mais l'on apprend éventuellement que « contrôle » est un bien grand mot pour la réalité de la chose. Le temps poursuit sa marche inexorable, peu importe que l'on utilise du papier archive ou non pour enregistrer son passage. Pourtant, comme lorsque nous étions enfants, il nous arrive à l'occasion d'éprouver une torpeur temporelle – « ça prend trop de temps » pour qu'arrive un objectif ou une œuvre –, un type de crime particulièrement nul dans notre milieu culturel où se succèdent sans cesse les rapports d'étape de dernière minute.

Même s'ils n'ont aucune réponse définitive à donner à cette particularité du temps, les artistes réunis par l'exposition *Le Regard lent* nous proposent des points d'entrée provocateurs et introspectifs : Cecilia Berkovic et André Barrette consignent des messages envoyés et reçus au fil du temps dans la culture populaire et conservés dans un vinaigre doux-amer de nostalgie. Les regards d'Ève Cadieux et de Tek, différents, plus cryptiques, documentent les procédés auxquels les artistes ont eu recours pour consolider leurs collections d'objets contre des pertes passées et futures. Jennifer Cherniack et Paul Lacroix tissent autrement leurs matrices temporelles, mêlant des rythmes biologiques et quotidiens aux matrices structurées du temps machine, positionnant le spectateur à la fois à l'intérieur et à l'extérieur de plusieurs états temporels.

Une façon de produire un « regard lent » est de récolter et de retravailler des œuvres de mélancolie afin d'en faire réchapper des gens perdus de vue, des expériences oubliées et du temps perdu.

Les œuvres de Cecilia Berkovic organisent des trouvailles de magasin d'occasions – des livres de poche, des cassettes et des pochettes de disque – en un système de classification décimale de l'âme. Elle empile dans une œuvre des dos de livres de poche où il ne reste plus que le mot *love*, nous rappelant que nos aspirations les plus altières prennent souvent la forme de récits vulgaires démodés. Au-delà des sourires suscités par la culture populaire et des lectures rapides que l'on peut en faire, ces assemblages édulcorés de langueur évoquent le genre de regard qui met une éternité à se détourner du passé, peu importe qu'il s'agisse de modes musicales, d'anciennes amours ou des deux. Derrière ces œuvres se profilent des relations amoureuses intenses, des activités de loisirs et un questionnement de soi, tous des phénomènes qui nous font souvent voyager dans le temps.

André Barrette lorgne plutôt du côté des technologies lentes de transmission de messages. Ses images de bannières tirées par avions au-dessus de Old Orchard, Maine, représentent un médium aux antipodes de nos *sms* personnels instantanés. Ces messages résonnent de nostalgie et d'humour, utilisant de vieux messages pour raconter en gras majuscule des histoires séculaires de désir. ROSA LINDA'S RT1 SACO 2 DINNERS 12.49 évoque un repas « romantique » de friture bon marché sur une table de bois à peinture écaillée. ALL U CAN EAT suggère une insatiabilité sensuelle multiforme tandis que PIER: WET-T CONTEST: \$1 BUD LITE 9PM oriente les curieux vers un paradis de bière ringard sous des airs de rock. Le sourire qui s'en détache est teinté d'une nostalgie pour la vie « simple » des vacances à la plage, où les problèmes de sable dans la vaseline et de moteurs surchauffés n'existeraient pas. Les photos d'André Barrette ont un grain très accentué, montrant des globules d'information enregistrée évocatrices en quelque sorte de la peau.

Un « regard lent », c'est aussi des collections de messages et de matériaux au fil du temps, cette stratégie humaine courante et futile de tempérer le passage du temps. Les images de Tek forment une élégante documentation de détritrus personnels conservés au fil des années. Il y a de fortes chances qu'un Avedon à qui l'on aurait commandé un reportage sur des bouts de papier pour *Vogue*

Cecilia Berkovic
From *Public Displays of Affection*
Lambda print, 33 x 33 cm, 2007





Jennifer Cherniack
Just A Second
 Video on LCD screen, 12 x 10 cm, 2006

aurait produit des photos semblables à celles-ci : l'arrière-plan est vide; les formes sont minimales; l'éclairage studio est parfait. Le vide de l'arrière-plan se prolonge au sujet du propos de Tek : il y a de nombreuses vues de la forme de la collection mais aucune de son contenu. Le spectateur est invité à considérer la lecture des collections en soi : « Je crois qu'il y a quelque chose de significatif, et même de sacré dans les objets apparemment banals que nous conservons, dans notre façon de les conserver et nos raisons de le faire », écrit Tek. Bien que ces « piles de photo, ces tas de factures, ces cadres et ces paquets de souvenirs... puissent n'avoir aucune utilité pratique... ils suscitent néanmoins en nous de l'affection. »

Ève Cadieux réunit également le potentiel d'imagerie ultra-précise de la photo avec un sujet dense et cryptique. Ses collections introspectives explorent la nature de la constitution d'une collection sur une longue période de temps. On y retrouve des mèches de cheveux épinglées au mur, des antiquités mises en exposition et des assemblages de graffiti. Peu importe ce que ces images évoquent chez les spectateurs, elles sont ultimement reliées par les processus, les émotions et les anxiétés de l'artiste qui les a d'abord photographiées puis, ce qui est plus important, qui a persisté à les conserver. L'œuvre de Cadieux traite à la fois du caractère épineux et confortable des objets – que ce soit des figurines de porcelaine, des entrées de journal ou des épreuves photographiques – lorsqu'ils sont pris ensemble comme amortisseur de l'au-delà.

Une autre façon de s'intéresser au « regard lent » est de réévaluer le sens des mots « lent » et « rapide » dans d'autres échelles de temps, qui peuvent être humaines ou mécaniques, atomiques ou évolutionnaires. Pour Paul Lacroix et Jennifer Cherniack, le temps est une notion méditative qui échappe à notre contrôle.

Le temps biologique et industriel se trouve réuni dans les images simples pleines d'esprit que Paul Lacroix a faites d'aiguilles de pin agencées dans une toile de moustiquaire. Formellement, les œuvres sont minimalistes/conceptualistes, comme si Sol LeWitt s'était retrouvé en rade au chalet sans

crayon. Dans certaines images, les aiguilles se plient à la rigidité cartésienne de la toile, fidèles à son parallélisme et à sa perpendicularité. Ailleurs, elles percent la matrice pour former des diagonales et des boucles. Pourtant, le temps chez Lacroix ne se borne pas aux conventions minimalistes : une échelle de temps biologique en marche, incarnée par un pin qui mesure son temps en cercles concentriques, rencontre le *chronos* du juste-à-temps industriel de la toile plastique artificielle. Bien que ces éléments coexistent souvent, Lacroix les condense – comme il en condense notre perception – avec une élégance particulière, dévoilant l'espace « entre le temps » où d'autres créatures et activités peuvent exister.

Dans sa vidéo *Just One Second*, Jennifer Cherniack mélange et passe au crible diverses échelles de temps. Des séquences vidéo d'une seconde d'activités banales de la vie – faire ses emplettes, enlever un bijou – illustrent la rencontre du temps biologique – en l'occurrence, l'animal humain – et du temps chronométré « mécanique » situé aux limites rigides d'une seconde. En regardant la répétition des séquences dans la vidéo, on ne sait plus si la durée d'« une seconde » est uniforme ou si elle s'accélère ou ralentit. Inspirées en partie par ses travaux avec les enfants et leur perception variable du temps, les répétitions de Cherniack amènent à un sentiment d'intemporalité et de transe.

De par la nature de leurs outils, les photographes sont particulièrement sensibles aux intervalles minuscules de temps de l'ordre du millier de seconde. Cet état d'esprit persiste même lorsque l'engagement dans le processus de créativité est entraîné par la sensation d'être « dans le jus » et de ne pas avoir conscience du temps qui file. En jetant un regard à la fois ludique et sérieux sur ces croisements de phénomènes simultanés, les artistes de l'exposition *Le Regard lent* ramènent peut-être sur terre nos propres prétentions à l'éternel en nous invitant à partager leur désir temporaire et mystérieux pour le présent. Et puis – comme c'est étrange –, le moment passe. _

André Barrette est né en 1958 à Espanola en Ontario. Il vit et travaille à Québec où il est actif dans le milieu de la photographie contemporaine depuis plus de vingt ans. L'artiste a présenté son travail au Québec, en France et en Pologne au Bunkier Sztuki de Cracovie. L'exposition *Les rituels : parcours de chasse*, qui proposait un parcours lyrique sur l'univers du chasseur, a notamment été montrée à la Galerie VOX de Montréal et à l'Espace F de Matane. Depuis 2000, il développe une production photographique résolument dépouillée, aux chromatismes subtils, qui entretient une relation équivoque avec le sujet initial. ALL U CAN EAT sera présenté à La Havane en mars 2008. André Barrette est coordonnateur des espaces de production du centre VU depuis 1995.

Cecilia Berkovic est une artiste de Toronto qui fait appel à des stratégies de collection et d'exposition pour explorer divers aspects du romantisme, de la culture de consommation, des loisirs et de l'identité. Son œuvre, qui ne se limite pas à un seul médium, comprend des projets d'affiches, des objets à tirage limité, des photos et des installations. Elle a beaucoup exposé au Canada, notamment à Art Metropole, à YYZ Artists' Outlet et à la Art Gallery of Ontario. Elle prépare actuellement une exposition solo pour Katharine Mulherin Contemporary Art Projects. Elle siège au conseil d'administration de la Gallery TPW à Toronto et travaille en collaboration avec le collectif artistique Instant Coffee de Toronto et Vancouver.

Née à Montréal en 1974, **Ève Cadieux** vit à Québec. Titulaire d'une maîtrise en histoire de l'art et création de l'Université de Montréal, elle participait à *Fotonoviembre VII* de Santa Cruz de Tenerife, à The Yugoslav Biennial of Young Artists 2004 en Serbie et à *La Disparition* à Liège, Varsovie et Québec. Parmi ses expositions individuelles, citons *Le Costumier* (La chambre blanche, Québec) et *Traquer les trépas* (Galerie José Martinez de Lyon, Galerie Yergeau de Montréal). Exploitant les rapports entre les objets glanés au fil du temps et la nature même du médium photographique, Ève Cadieux réserve une place prépondérante à l'écrit par le biais de l'installation et du livre d'artiste. *Cabinet d'un imposteur sincère* naissait en 2006 lors d'une résidence à La Station de Nice, France.

Jennifer Cherniack est une jeune artiste, conservatrice et éducatrice établie à Toronto. Originaire de Winnipeg, elle a obtenu son baccalauréat en beaux-arts de l'Université Western Ontario en 2003. L'année suivante, elle était stagiaire à la Collection Peggy Guggenheim à Venise. En 2004, elle a enseigné l'animation et le cinéma à l'Office national du film du Canada et la photo au Regent Park Focus Media Arts Centre. Elle travaille actuellement comme conservatrice adjointe et coordonnatrice de l'enseignement chez InterAccess Electronic Media Arts Centre. Très intéressée par l'éducation artistique, Jennifer Cherniack a terminé dernièrement un projet photographique d'exploration des voyages et de la vie communautaire d'un groupe de jeunes de Winnipeg. Ses œuvres ont été exposées à Venise, London (ON), Toronto et Winnipeg.

Figure marquante de l'art contemporain québécois, **Paul Lacroix** est né à Sainte-Marie de Beauce en 1929. Il a enseigné à l'École des beaux-arts de Québec puis à l'École des arts visuels de l'Université Laval. Le Musée national des beaux-arts du Québec lui consacrait en 1999 une exposition rétrospective majeure. Son plus récent solo, *Expositions : dessins/photographies*, a été présenté au centre Expression de Saint-Hyacinthe, au Musée d'art contemporain des Laurentides et au Musée des beaux-arts de Sherbrooke. Bien connu pour ses dessins et sculptures, l'artiste explore ces dernières années les possibilités du photographique. Ses œuvres évolutives, et particulièrement le projet inédit *Mises en abîme angoissées*, démontrent sa fascination pour l'éphémère et l'indéterminé dans le processus créatif.

Né à Séoul en Corée en 1978, **TEK** a immigré au Canada en 2000. Avant de s'installer à Toronto, il a travaillé comme photographe de surveillance pour les Forces armées de Corée du Sud puis comme photographe de presse militaire. À Toronto, TEK a suivi des cours au Collège George Brown et obtenu un baccalauréat en beaux-arts du Ontario College of Art and Design ainsi que plusieurs prix et bourses. L'art photographique de TEK a été exposé dans de nombreuses galeries au Canada et fait partie de collections de plusieurs sociétés. À temps perdu, TEK est passionné de cyclisme compétitif en plus d'être un chef de cuisine gourmet coréenne. Il travaille actuellement à la Stephen Bulger Gallery et il prévoit obtenir une maîtrise en beaux-arts prochainement.

André Barrette was born in Espanola, Ontario in 1958. He lives and works in Québec City, where he has been active in contemporary photography circles for more than twenty years. His work has been exhibited in Québec, France and recently at Bunkier Sztuki in Krakow, Poland. The exhibition *Les rituels : parcours de chasse*, a lyrical evocation of the world of hunters, was shown at VOX in Montréal and Espace F in Matane, Québec. Since 2000, he has been creating sparse photographs with subtle colouring that maintain an ambiguous relationship with their subject. ALL U CAN EAT will be exhibited in Havana in March 2008. André Barrette has worked as VU's production coordinator since 1995.

Cecilia Berkovic is a Toronto-based visual artist who uses strategies of collecting and displaying to explore aspects of romance, consumer culture, leisure and identity. Not bound to a single medium, her work includes poster projects, limited edition objects, photography and installation. She has exhibited widely in Canada, at venues such as Art Metropole, YYZ Artists' Outlet and the Art Gallery of Ontario. She is currently preparing for a solo show at Katharine Mulherin Contemporary Art Projects. She is on the Board of Directors at Gallery TPW in Toronto and also practices collaboratively with Toronto/Vancouver-based artist collective, Instant Coffee.

Ève Cadieux was born in Montréal in 1974 and lives in Québec City. She holds a Master's degree in art history and visual art from the Université de Montréal. Her work has been shown in *Fotonoviembre VII* in Santa Cruz de Tenerife, the Yugoslav Biennial of Young Artists 2004 in Serbia and the exhibition *La Disparition in Liège*, Belgium, Warsaw, Poland and Québec City. Her solo exhibitions include *Le Costumier* at La chambre blanche in Québec City and *Traquer les trépas* at José Martinez Gallery in Lyon, France and Yergeau Gallery, Montréal. Her work explores the relationship between found objects and the nature of the photographic medium. Writing has a special place in her work, in the form of installations and artist's books. *Cabinet d'un imposteur sincère* was created in 2006 during an artistic residency at La Station in Nice, France.

Jennifer Cherniack is an emerging artist, curator and educator based in Toronto. Originally from Winnipeg, she earned her BFA in 2003 from the University of Western Ontario, and in 2004 was an intern at the Peggy Guggenheim Collection in Venice, Italy. In 2004, Cherniack taught animation and film making at The National Film Board of Canada and photography at Regent Park Focus Media Arts Centre. She currently works at InterAccess Electronic Media Arts Centre as the Assistant Curator/Education Coordinator. With a keen interest in arts education, Cherniack recently completed an independent photo-based project exploring wilderness travel and communal living with a group of youth from Winnipeg. As an artist, Cherniack has exhibited in Venice, London (ON), Toronto, and Winnipeg.

Paul Lacroix is a major figure in Québec contemporary art. He was born in Sainte-Marie de Beauce in 1929 and has taught at the École des beaux-arts de Québec and Université Laval's visual arts department. The Musée national des beaux-arts du Québec mounted a major retrospective of his work in 1999. His most recent solo exhibition, *Expositions : dessins/photographies*, was shown at Expression in Saint-Hyacinthe, the Musée d'art contemporain des Laurentides and the Musée des beaux-arts de Sherbrooke. Well-known for his drawings and sculptures, for the past several years he has been exploring photography. His evolving works, particularly the unusual project *Mises en abîme angoissées*, reveal his fascination with the ephemeral and the indeterminate in the creative process.

TEK was born in Seoul, Korea in 1978, he moved to Canada in 2000. Before moving to Toronto, he served as a surveillance photographer for the South Korean Military and later in the Military-Press. After arriving in Toronto, TEK attended George Brown College and later earned his BFA at The Ontario College of Art and Design with many awards and scholarships. TEK's photo-based art has been shown in numerous galleries across the country and collected by several companies. In his spare time, TEK is an avid competitive cyclist and Korean gourmet chef. He currently works at Stephen Bulger Gallery and will be pursuing his MFA in near future.

Gallery 44 Centre for Contemporary Photography is a non-profit artist-run centre committed to the advancement of photographic art. Founded in 1979 to establish a creative, supportive environment in which photography could flourish, today our centre consists of an art gallery, resource centre, darkroom and production facilities. We offer education programs, weekend workshops and gallery tours, and serve a rapidly growing membership of artists and photo enthusiasts. Our goal is to expand the understanding and appreciation of photography as an artistic medium.

VU is an artist-run centre devoted to the promotion and development of contemporary photography. The centre presents a varied program of activities – exhibitions, publications, special events – to develop public interest for the photographic arts. VU offers artists privileged access to a vast range of creation equipment in silver print and digital photography. The centre supports emerging practices and contributes to critical thinking about relevant issues in photography and contemporary art.

Gallery 44 Centre for Contemporary Photography est un centre d'artistes autogéré dédié à la promotion de l'art photographique. Fondé en 1979 pour établir un milieu favorable à l'épanouissement de la photographie, le centre comprend aujourd'hui une galerie d'art, un centre de ressources, des chambres noires et des installations de production. Nous offrons divers programmes éducatifs, des ateliers de création et des visites guidées, et desservons un nombre croissant d'artistes professionnels et amateurs enthousiastes. Notre objectif est d'accroître la compréhension et l'appréciation de la photographie en tant que médium artistique.

VU est un centre d'artistes qui se consacre à la promotion et au développement de la photographie contemporaine. Le centre propose un programme varié d'activités – expositions, publications, événements spéciaux – afin de développer l'intérêt du public pour les arts visuels actuels. Il offre aux artistes un accès privilégié à une vaste gamme d'équipements de création en photographie argentique et numérique. VU soutient les recherches novatrices et encourage la réflexion critique autour des principaux enjeux de la photographie actuelle.

Concept original / Jocelyne Allouche
Coordination / Stephanie Rogerson & André Gilbert
Traduction de l'anglais au français / Gilbert Bélisle
French to English translation / Timothy Barnard
Conception graphique / Paquebot Design

Gallery 44
Centre for Contemporary Photography
401 Richmond Street West, Suite 120
Toronto, Ontario M5V 3A8
416-979-3941
info@gallery44.org
www.gallery44.org

VU, centre de diffusion et
de production de la photographie
523, de Saint-Vallier Est
Québec (Québec) G1K 3P9
418-640-2585
vuphoto@meduse.org
www.meduse.org/vuphoto